Registered No. M. 442.

THE MESSENGER OF TRUTH

# சத்தியதூதன்.

MARCH, 1919. PRICE, 1 PIE.—விலை, ௧ பை. மார்ச்சுமீ, 1919.

12 APR 1919 MADRAS

## "THE DAYS ARE EVIL."

## "நாட்கள் பொல்லாதவை."

முகவுரை. நாட்கள் I. நமதுநாட்கள் (a) நாம் இருக்கிற நாட்கள் (b) நாம் இனி சந்திக்கப்போகிற நாட்கள் II. பொல்லாதவைகள் — தீங்கானவைகள், பயங்கரமானவைகள்.

நாட்கள். தாலந்தாகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது: தவணையாகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. தேவ நோக்கமறிந்து நமது நாட்களைச் சரியானபடி பிரயோஜனப்படுத்திக் கொள்ளாமலிருக்கிறதினால் தேவன் நாட்களைத் தீங்கானவைகளாயும், பொல்லாதவைகளாயும் மாற்றி நம்மை எச்சரிக்கச் சித்தமுள்ளவராயிருக்கிறார். நமது நன்மைக்கென்றே தீங்கைச் சிருஷ்டிக்கிறார், தீங்காகவும் மாற்றுகிறார். ஆகையால் ஏசாயா தீர்க்கதரிசி 45·7—ல் "தீங்கையும் உண்டாக்குகிறவர் நானே." என்று சொல்லியிருக்கிறார். தீங்கானவைகளிலிருந்தும் நன்மையுண்டாகச் செய்கிறவராயுமிருக்கிறார். இப்பொல்லாத நாட்களை, இத்தீங்குநாட்களை எச்சரிக்கையின் நாட்களென்று எண்ணித் தேவ திருநோக்கத்திற்கிசைய நம்மையும், நமது கரத்தில் ஒப்புவித்திருக்கும் மகா பொறுப்புள்ள உக்கிராண ஊழியத்தையும் ஒழுங்குபடுத்திக் கொள்ளாவிட்டால், நாம் காலக்கிரமத்தில் பயங்கரமான நாளைச் சந்திக்கும்படி நேரிடும். ஆகையால் நாம் இந்தப் பொல்லாத நாட்களின் கூறு எவ்வாறிருக்கிறதென்று பலவகையிலும் பக்திவினயமாய்க் கூர்ந்துபார்ப்பது நமது பரம அழைப்புக்கும் உத்தியோகத்திற்கும் தேவ நோக்கம் நிறைவேறுதலுக்கும் ஏற்றதாயிருக்கிறது.

1. உலகத்தையும், உலகத்தில் நடந்தும் நடக்கிறதுமான சம்பவங்களையும்,
2. திருச்சபையையும், திருச்சபையின் நிலைமையையும்,
3. தனிக்கிறிஸ்தவனையும் அவனுடைய ஜீவியத்தையும்,
4. வேதோபதேசத்தையும் நன்றாய்க் கவனிப்போம்.

உலகமும் உலக சம்பவங்களும். — உலகம் எங்கும் அதிகாரப் பிரியமும், நாடுநகர நாட்டமும், நேர்மைகரற்ற ஏக சக்கராதிபத்திய வாஞ்சையும் மேலிட்டுக்கொண்டு வருகிறது. தேவனும், தேவாலயமும், வேதமும், பக்தியும், சன்மார்க்கமும் மனுஷர் பேச்சிலும் கிரந்தங்களிலும் இருக்கின்றதேயொழிய அனுஷ்டானத்திற் காண்கிறது அரும் பொருளாயிருக்கிறது. சுயகீர்த்திப் பிரதாபமும் பிறர் புகழவேணுமென்ற எண்ணமும் மேலிட்டு வருகிறது. "அவனவன் தனக்கானவைகளையல்ல பிறருக்கானவைகளையே நோக்குவானாக" என்கிற ஸ்லோகத்தைத் தற்காலத்தில் "அவனவன் பிறருக்கானவைகளையல்ல தனக்கானவைகளையே தேடுவானாக" என்று மாற்றிவருகிறார்கள். ஒற்றுமைக்குப் பதிலாக வேற்றுமை, சமாதானத்துக்குப் பதிலாக சண்டை, சன்மார்க்கத்துக்குப் பதிலாக துன்மார்க்கம், தேவமார்க்கப் பிரகடனத்திற்குப் பதிலாகத் தங்கள் சுயதேர்ச்சியையும், சுயமுயற்சியையும் பிரசித்தி செய்துகொண்டு வருகிறார்கள். உலகதம்பிரானுக்கு விரோதமாய்ப் போர்புரிவதற்குப் பதிலாகத் தேவனுக்கு விரோதமாயும் ஒருவருக்கொருவர் விரோதமாயும் துவஜம் தொடுக்கிறார்கள். இவைகள் நாட்கள் பொல்லாதவைகள் என்பதற்கு அத்தாட்சியன்றோ?

உலக சம்பவங்கள். தற்காலத்தில் நடக்கும் சம்பவங்களைச் சற்று உற்றுப்பார்த்தால் உலகம் முடிவுக்குத்தான் வந்துவிடுமோவென்று அஞ்சவேண்டியதாயிருக்கிறது. எங்கும் யுத்தமும், யுத்த ஸ்தலமெல்லாம் ரத்த தீரமுமாய் ஓடுகின்றது. ராஜ்யத்திற்கு விரோதமாய் ராஜ்யம் எழும்பியிருக்கிறது. கிறிஸ்தவ ஜாதியாரோ ஒருவரையொருவர் கொலை செய்கிற கொலைபாதகர்களாயெழும்பியிருக்கிறார்கள். தேவப் பணிவிடைக்கென்று பொருள்சத்தம், புருஷத்தம் செய்துவந்த கிறிஸ்தவ ராஜ்யத்தார் தற்சமயம் யுத்தமுகமாய்த் திரும்பிப் போர்புரிந்து மடிகிறார்கள். கிறிஸ்தவமார்க்க உபதேசப்பலனாக, சகல ஜாதியாரையும் தேவன் ஒரே ரத்தத்தினால் உண்டாக்கியிருக்கிறார் என்று நம்பி, அவர்களை நேசித்து, வர்ண வித்தியாசம் பாராட்டாமலிருக்கவேண்டிய ஜாதியார் தங்களை மேலானோர் என்றும், தங்களைப்போன்றவர்களல்லாத ஜாதியாரெல்லாரும் தாழ்ந்தோர் என்றும் எண்ணித் தேவத்துரோகிகளாகி வருகிறார்கள். ஆங்காங்குள்ளோர் சுதேசாபிமானமும், பரம்பரை பரம்பரையாயுள்ள முன்னோரின் பழைய மார்க்காபிமானமும் சுஜாதியபிமானமும் உடையோராய் சத்தியத்தைக் கவனியாது தாங்கள்பிடித்த முயலுக்கு மூன்றேகால் என்னும் துணிவு கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆகையால் நாட்கள் பொல்லாதவைகளென்று சொல்லவும் வேண்டுமோ. நடமாடும் கொள்ளைநோய்களும் பஞ்சகாலக கொடுமைபோலிருக்கும் காலஸ்திதியும் சாதிக்கிற சத்தியமும் வேறல்ல.

திருச்சபையும், திருச்சபையின் நிலைமையும். புராதனமாயுள்ள மேற்கு தேசத்துச் சபைகள் தேவாசீர்வாதம் பெற்றுத் தங்களுக்கு இலவசமாய்க் கிடைத்த சத்தியத்தை இருளடைந்த புறதேசங்களுக்குக் கொண்டுபோய் பொருள்தத்தம் என்றும் உயிர்தத்தம் என்றும் பாராமல் அநேக சபைகளை நாட்டி நடத்திப் பரிபாலித்து வந்துகொண்டிருக்கிறார்கள். ஆனால் சில பகுதியார் தற்காலப் பெரும் போரினிமித்தம் புறதேசங்களில் நடத்திவரும் சுவிசேஷ வேலையையும், சபைக்கட்டுதலையும் சற்றுக் கைநெகிழ விடும்படி காலதோஷம் நேரிட்டிருக்கிறது. தாய்ச்சங்கத்தார்களும் தேசாபிமான ஆவி நிறைந்து, யுத்தகாரியங்களை தற்கால சுவிசேஷமாகப் பாவித்து, தாங்கள் செய்யும்போர் நீதியின்போர் என்றெண்ணி பொருளையும் மனுஷரையும் யுத்தமுகமாய்த் திருப்பிக்கொண்டு வருகிறார்கள். மிஷனரி ஊழியத்தின் பலனாக ஸ்தாபிதமாயிருக்கிற நமது இந்திய சபைகளைப் பார்த்தாலோ அவைகள் சின்னஞ்சிறு பால்ய சபைகளாகவும், பால்குடிக்கிற சபைகளாகவும் இன்னும் தாயையே நோக்கிப் பார்க்கிற சபைகளாகவும் இருக்கின்றன. பக்தியில் முதிராதவர்களும் அறிவில் தேறாதவர்களும், பூரண புருஷர்களாகாதவர்களுமாயிருக்கிற இக்காலத்தில் தாய்ச்சங்கத்தார் நம்மைவிட்டுச் சற்றுப் பராமுகமாயிருக்க நேரிடுமாயின் இக்காலத்தை நமது துரதிஷ்டகாலம் என்றும் பொல்லாத நாட்கள் என்றும் சொல்லவும் தடையுளதோ. முதலாவது நமது சிறுசபைகளும் அங்கங்கு நடந்தேறிவருகிற சுவிசேஷப் பணிவிடைகளும் தளர்ச்சியடைந்து, வைராக்கியம் குறைந்து விசுவாசம்குன்றி நகைப்பார் முன் இடறிவிழுந்த பாவனையாய் நமது இந்து மகமது ஜாதியார் பார்வையில் பரிகாசத்திற்கு ஆளாகக்கூடிய ஸ்திதிக்குட்பட்டு முன்வைத்த காலைப் பின்வாங்கவும், வாந்திபண்ணினதைத் திரும்பவும்

தேடும்படியான நிலைமைக்கு வரவும் கூடிய காலமாதலின் "பொல்லாத நாட்கள்" இந்த நாட்கள் என்று சொல்லுவதற்கு ஐயமுண்டோ?

சபைப்பிரிவினைகளும், கள்ளப்போதகங்களும், வேதப்புரட்டுகளும், சபையை அசட்டைப்பண்ணும் துணிகரமும் பொல்லாத நாட்களுக்கு அடையாள மன்றோ? உலகாதாயத்தை நாடி மந்தைக்கு மேய்ப்பர்களாயிருக்கிறதும், கூலிக்குச் சுவிசேஷகர்களாகிறதும் பொல்லாத நாட்களின் கூறல்லவோ? மந்தையிற் சேர்க்கப்பட்டு, போதனையடைந்து பேர்பிரஸ்தாபமுள்ள சபையாய் விளங்கிக் கொஞ்சங்கொஞ்சமாய் மங்கிக் கடைசியில் மருளவிழுந்து போகிறதும் பொல்லாத நாட்களின் தன்மையன்றோ? சில சபைகள் குளிருமின்றி அனலுமின்றி வெதுவெதுப்பாயிருக்கிறதும் "நாட்கள் தீதானவைக"ளென்று ரூபிக்கிறதல்லவா?

(இன்னும் வரும்)

## SAMUEL HEBICH OF MANGALORE

## சாமுவேல் ஹெபிக் ஐயரின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம்

### நாலாம் அதிகாரம்

### மிஷன் வேலையும் தோந்தரவும்

(தொடர்ச்சி.)

எல்லாரும் உட்கார்ந்து மூன்று நான்கு மணி நேரங்களாய்ச் சபை ஆளுகையைப்பற்றிப் பேசவும் தர்க்கிக்கவும் ஆரம்பித்தார்கள். இவ்வளவுநேரமும் சில நிமிஷங்களைப்போல கழிந்தது. அதன்பிறகு ஹெபிக் ஐயர் கன்னனூரை விட்டு மைசூர் ராஜ்யத்திற்குப்போனார். அவர் போகும்வழியில் கூர்க் முதலிய மலைநாடுகளில் தங்கி கர்னல் பிரேஷர் துரையவர்களோடு ஆலோசித்து அவ்விடத்திலுள்ள சில மலைநாட்டாருக்கு மிஷன் ஊழியத்தை ஸ்தாபிதம் செய்ய ஆலோசித்தார். இவ்வித ஆலோசனையான ஊழியம் அவ்விடத்தில் 1853-ம் வருஷம் மாக்லிங் பண்டிதரவர்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அதன்பிறகு தென்னிந்தியா பெரிய இராணுவ ஸ்தலமடங்கிய பெங்களூருக்குப்போனார். அந்த இடத்தில் சில சுதேச கிறிஸ்தவர்கள் ஹெபிக் ஐயரைப் பார்க்கும்படி வந்தார்கள். இதுதான் அவர் முதற் தடவையாக இவ்வித சுதேச கன்னடக் கிறிஸ்தவர்களைப் பார்த்தது. அதனால் ஹெபிக் ஐயர் அவர்களைப் பார்த்தவுடனே நன்றியறிதலான ஹிருதயத்தோடு ஆனந்தக்கண்ணீர் சொறிந்தார். அவ்விடத்திலுள்ள இலண்டன் மிஷன் மிஷனெரிமார் இந்த அந்நிய தேவ ஊழியருக்கு மனமுவந்த நல்வறவுக் கூறி மிகுந்த பிரீதியோடு இவரை ஏற்றுக்கொண்டு அடிக்கடி அவர்களுடைய ஆலயத்தில் பிரசங்கம் செய்யும்படி கேட்டுக்கொண்டார்கள். சாதாரணமாய் அவருடைய பிரசங்கத்திற்கு முப்பதுபேர் வருகிறதற்கு பதிலாக நூற்றுஐம்பதுபேர் அவருடைய பிரசங்கங்களை கேட்கவந்தார்கள். இவர் ஜர்மானிய தேசத்தாராய் இருந்தும் அரைகுறையான ஆங்கில பாஷையைப் பேசுவதினாலேதான் இத்தனை ஜனங்கள் அதை ஒரு விபரீதமாய்க் கேட்க வருகிறார்கள். என்று ஹெபிக் யோசித்தார். லண்டன் மிஷன் மிஷனெரிமார் இவரை அழைத்துப்போய் அங்குள்ள பெரிய மனிதர்களிடத்தில் பழக்கப்படுத்தினார்கள் அவர் அவர்களிடம் தேவையான புதியதும் சுத்தமுமான ஜீவியத்தைப்பற்றி அதிக நேர்மையான வார்த்தைகளால் பேசினார். இவருடைய தைரியத்தையெல்லாம் கவனித்த இலண்டன் மிஷன் ஊழியராகிய காம்பல் ஐயர் ஹெபிக் ஐயரைப் பார்த்து "நான்மாத்திரம் உம்மைப்போல அவ்வளவு நேராய் அந்த ரெஸிடெண்ட் என்கிற பெரிய உத்தியோகஸ்தனிடம் பேசியிருப்பேனானால் அவன் எனக்கு நான்வந்த வழியைக் காண்பித்திருப்பான்" என்றார். இந்தவிதமாய் ஹெபிக் ஐயர் பெங்களூரில் சிலகாலம் தங்கி இலண்டன் மிஷனைப்பற்றிக்கேள்விப்பட்டதும் கண்டதுமானவைகளைக் குறித்துச் சந்தோஷப்பட்டார். பெங்களூரில் லண்டன் மிஷன் அல்லது வெஸ்லியன்மிஷன் சம்பந்தமான பெரிய ஆலயங்கள் இல்லாவிட்டாலும் அவ்விடத்தில் அவர்கள் செய்த ஆரம்ப ஊழியம் மனதிற்கு அதிக மனோகரத்தைக் கொடுக்கக்கூடியதாய் இருந்தது. அதனால் அவ்வூழியம் அதிக பெருக்கமுடையதாய் வளருமென்று ஹெபிக் ஐயர் உறுதியாய் நம்பினார். அப்படி அவர் நம்புவதற்கு ஒரு காரணமிருந்தது.

அதாவது அங்குள்ள ஐரோப்பியர் எல்லாரும் சுவிசேஷத்தைக் கேட்கும்காதுகளை யுடையவர்களாய் இருந்தார்கள். ஹெபிக் ஐயர் இன்னும் வேறே ஊர்களுக்குப்போகவேண்டியதாயிருந்தபடியால் பெங்களூரில் வெகுகாலம் தங்கமுடியவில்லை. அவர் ஒரு பிராமண உபதேசியார் மலாக்கி என்பவரோடு சேர்ந்து நவம்பர்மீ 20-ம்உ பல்லாரிக்கு வந்தார். கன்னடியர் மத்தியில் புரொடஸ்தாந்து மிஷனை முதலாவது ஸ்தாபிதம்செய்த ஹாண்ட்ஸ் போதகரை ஹெபிக் ஐயர் சந்தித்தார். இந்த நல்ல போதகர் இருபத்து நாலுவருஷகாலமாகக் கன்னடியர் மத்தியில் சுவிசேஷத்தைப் பிரசங்கித்து கடைசியாய் ஒரே ஒரு குடும்பத்தைக் கிறிஸ்துவினிடம் கொண்டுவந்தார். அதோடு ஏறக்குறைய நூறு ஆத்துமாக்களைத் தமிழ்சபையில் சேர்த்தார். ஹெபிக் ஐயர் பல்லாரிக்குப் போனவுடன், பிரிட்டிஷ் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும், அங்கிருந்த பெரிய இராணுவ ஸ்தல உத்தியோகஸ்தர்களுக்கும் பிரசங்கம் செய்ய ஆரம்பித்தார். அவர்கள் எல்லாரும் இவருடைய வார்த்தைகளுக்குச் செவிகொடுத்து, அவருக்கு அதிக பக்ஷத்தையும் அன்பையும் காட்டினார்கள். அந்த ஊரில் நவாபு தன் மகுடாபிஷேக நாளில் தன் மனைவியின்மேல் கோபாவேசங்கொண்டு அவளைச் சிரச்சேதம் செய்தபடியால் அங்கிருந்த ராணுவச் சிறைச்சாலையில் கைதியாக வைக்கப்பட்டிருந்தான். அக்கொடியவன் ரக்ஷகரைப்பற்றி கொஞ்சமேனும் காதில் போட்டுக்கொள்ளமாட்டான். அதோடு இன்னொரு ஜெர்மானியக் கைதி கொலைக் குற்றத்தில் அகப்பட்டு அவனும் தன் ஜீவநாள் அளவும் சிறையில் வைக்கப்பட்டிருந்தான். இவன் ஹாண்ட்ஸ் போதகரால் போதிக்கப்பட்டுக் கிறிஸ்துவுக்குள் தாழ்மையுள்ள கிறிஸ்தவனாய் இருந்தான். ஹெபிக் ஐயர் மூன்றுவாரங்களாய் பல்லாரியில் தங்கினபிறகு அவர் ஹரியார்மூலமாய் டிசம்பர்மீ 18-ம்உ யூபிலி பட்டணம் சேர்ந்தார். அந்தப்பட்டணம் பெரியபட்டணமாய் இருந்தது. அதை அவர் பார்த்தவுடன் ஒருகாலத்தில் இந்த பட்டணம் கடவுளுடைய ஆசீர்வாதத்தால் நிரம்பும் என்று தம் உள்ளத்தில் அறிந்து குதூகிலப்பட்டார். சில வருஷங்களுக்குப் பிறகு யூபிலிபட்டணம், மிஷன் ஊழியத்திற்கு ஒரு விசேஷித்த மத்திய இடமானது. அவர் தார்வார் என்கிற இடத்திலுள்ள ஐரோப்பியருக்குப் பிரசங்கம் செய்துவிட்டு ஜனவரிமீ கடைசியில் தம்முடைய இருப்பிடமாகிய மங்களூர் வந்துசேர்ந்தார். இப்போது இந்த இடத்தில் நல்ல மாதிரியான ஆரம்பம் ஏற்பட்டது. இதுவரையிலும் தேசபாஷைகளைக் கற்றுக்கொண்டிருந்த மிஷனெரிமார் அங்குள்ள ஜனங்கள் மத்தியில் வாசஞ்செய்து பிற்கால ஊழியஞ்செய்யத் தீர்மானித்தார்கள்.

டி. யல். ராஸ்,
சங்ககிரி துருகம், சேலம்.

(இன்னும் வரும்.)

## MILTON'S PARADISE LOST

## பரதீசு உத்தியான நாசம்

(தொடர்ச்சி.)

சா. யோவான் ஐயர் மொழிபெயர்த்தது

### வேவு காண்டம்.

இவ்வாறே எக்காலத்திலும் திருச்சபையில் கள்ளப்போதகர்கள் அடிக்கடி உட்பிரவேசித்து அசுசிப்படுத்துகிறார்கள். சாத்தான் பறந்து கரிக்குருவியின் வடிவம் பூண்டு ஜீவவிருட்சத்தின்மீது உட்கார்ந்தான். அவனுக்கு மனோசவுக்கியம் எவ்வளவுமில்லை. ஆயினும் அங்கிருந்தவர்களுக்கு மரணத்தை வருவிக்க எண்ணமுற்றான். அம்மரத்தின் ஜீவகாருண்ணியத் தன்மையை அறியாமல், அதின் அலங்காரத்தை மாத்திரம் வேடிக்கையாய்ப் பார்த்தான். அம்மரத்தை சரியான பிரகாரங் கையாடுபவர்களுக்கு மாத்திரம் அழியாமையை அளிக்கத்தக்கது. தேவனொருவருக்கு மாத்திரம் அம்மரத்தின் நன்மையின்னதென்று தெரியும். மனிதனோ நன்மையான காரியங்களை அபாத்திரமாய் கையாடி அருவறுக்கப்படத்தக்கவனாகிறான்.

### 4. ஏதேன்வளங்கூறு படலம்.

வேதாளம் இத்தருணத்தில் கண்குளிரத்தக்க காட்சிகளைப் பார்த்தான், ஆம் பஞ்சேந்திரியங்களும் களிக்கத்தக்கனவாயுமிருந்தன. ஓர் சிறிய சோலையில் பூலோகத்தின் திரவியமெல்லாங் கொட்டிவைத்திருக்கிறதையுங் கண்டான். சொல்லவேணுமென்றால் பூமியில் மோட்சமே வந்திறங்கினதுபோலிருந்தது இப்பூங்காவனத்தின் மத்தியில் செல்வம் பொழிந்த ஏதேன் தோட்டமிருந்தது. அதற்கு "தேவனுடைய தோட்டம்" என்றும் பெயர். அத்தோட்டம், கீழ்த்திசையிலிருந்த ஆரான்தொடங்கி கிரேக்கை அரசர்களாற் சமைக்கப்பட்ட செலுசியா நகரத்தின் கோபுரங்கள்மட்டும் எட்டினது. இவ்வளம் பொருந்திய பூமியில், காட்சிக்கும், வாசனைக்கும், சுவைக்கும் அனுகூலமான உசித கனிவர்க்கங்களையுடைய விருட்சங்களிருந்தன. சமஸ்தத்திற்கும் நடுவில் ஜீவவிருட்சமானது உன்னத சகிதமாய் விளங்கி நின்றது. அது தேவாமிர்தக் காய்களைக் காய்த்துக்கொண்டு பசிய பொன்னிறகோலமாயிருந்தது. இச்ஜீவவிருட்சத்துக் கருகாமையில் நமக்கு மரணத்தை வருவித்த "அறிவின் விருட்சம்" இருந்தது. நன்மைக்குந் தீமைக்குமுள்ள பேதாபேதங்களை மகா கஷ்டத்துடன் அறியப்பண்ணினது அவ்விருட்சமே. ஏதேனின் தென்பாரிசத்தில் ஓர் பெரிய நதி ஓடிற்று. அந்நதியின் ஜலம் ஓர் மலையைவளைந்து ஒருகண்டரோயோடி ஓர் பெரிய ஏரியாயிற்று. மேற்சொல்லியமலை அத்தோட்டத்துக்கு உபயோகமாக விருந்தது. அந்நதியினின்று அனேக கால்வாய்களுஞ் சிற்றாறுகளும் புறப்பட்டு அத்தோட்டமெங்கும் பாய்ந்து, பிற்பாடு ஒன்றாய்க்கூடி இருண்டதும் விசாலித்ததுமான ஓர் சமுத்திரம்போலாயின. அச்சமுத்திரம் நான்குபெரிய ஆறுகளாகி, அனேக தேசங்களைச் சுற்றியோடின. அவைகளை விவரிக்க வேண்டுவதில்லை. விலையுயர்ந்த முத்துக்களும், பொன்னிற மணலும் எவ்வாறு அவ்வாற்றிலுண்டாயினவென்றும், ஜலம் அத்தோட்டத்தின் ஒவ்வொரு மரத்துக்கும் செடிக்குஞ்சென்று திவ்வியமான புஷ்பங்களையுங் கனிவர்க்கங்களையு முண்டாக்கினவென்றும் யாரால் விவரித்துமுடியும். தோட்டங்களில் சாதாரணமாய்ப் பாத்திகளிலும் மண்பாண்டங்களிலும் வைத்துண்டாக்கப்படுகின்ற நற்கந்தப்பூண்டுகளும், இயற்கையாய் மலைகளிலும் வனங்களிலும் தழைத்தோங்கி நிற்கும் எண்ணிறந்த பசிய செடிகளும், சூரியகிரணங்களும் ஊடுருவக்கூடாத நிழலைத்

தருகின்ற இலையுதிரா மரங்களும் வளர்ந்திருந்தமையால் இப்பூந்தாவனம் நானுவித அலங்கிர்த காட்சியுள்ளதாயிருந்தது, பரிமளிக்கின்ற தோப்புகளும் பொன்னிறப் பட்டைகளையுமுடைய மரங்களும், இனிய கனிவர்க்கங்களும் பசிய புல் நிறைந்த மைதானச் சாலைகளும் அபரிமிதமாயிருந்தன. இவைகளின் ஊடே ஆடுமாடுகள் கும்பல்கும்பலாய் மேய்ந்தன குன்றுகளின் ஓரங்களில் சிற்றாறுகள் ஓடி பள்ளத்தாக்குகளை செழிப்பித்தன. (இன்னும் வரும்.)

## NEWS AND NOTES

## வர்த்தமானக் குறிப்புகள்.

**ராணுவ அணி வகுப்புகள்.**—

**பாட்டரி.**—ஆகதாக்கும் பீரங்கிகளும், அநேக சாமக்கிரியைகள் சுமக்கும் வண்டிகளும், குதிரைகளும், சாதாரண மனிதர்களும் சேர்ந்துள்ளது.

**ரெஜிமெண்ட்.** — இது நான்கு குதிரையாட் படைகளும் ஆறு பீரங்கிப் படைகளும், நான்கு காலாட் படைகளும் சேர்ந்துள்ளது.

**பிரிகேட்.**—இது நான்கு காலாட்படைகளும், பன்னிரண்டு குதிரைப்படைகளும், ஆறு பீரங்கிப் படைகளுமுள்ளது. இதற்கு பிரேகடியர் ஜெனரல் என்பவர்தான் தளகர்த்தன்.

**துருப்பு.** — இது குதிரைப்படையில் பாதி. இதற்கு ஒரு காப்டன், இரண்டு லப்டினன்ட்களும், ஐம்பத்தாறு குதிரை ஏறும் கமிஷனில்லாத ஆபீசர்களும் 20 காலாட்களும் உண்டு.

**பட்டேலியன்.** — இது 1096 காலாட்களுள்ள படை. இது இரண்டு வகுப்பாகச் செல்லும். ஒவ்வொரு வகுப்புக்கும் ஒரு மேஜர் உண்டு. பட்டேலியன் முழுவதற்கும் ஒரு லப்டினன்ட் கர்னல் மேலான அதிகாரி.

**டிவிஷன்.** — இதில் அநேக ராணுவ ஊழிய வகுப்பார் உண்டு. இதற்கு ஒரு பெரும்படை (army) என்றும் சொல்லலாம். இதில் பதினாயிரம் ஆட்களும் 300 ஆபீசர்களும் இருப்பார்கள். இதற்குத் தலைவர் எதையும் சுயாதீனமாய்ச் செய்யக் கூடியவர்.

**உலகத்திலுள்ள மகா பெரிய ரெயில்வே ஸ்டேஷன்.** — இது லண்டன் மகா நகரத்தில் பூமியின் கீழுள்ள எம்பாங்க்த மென்ட் ஸ்டேஷன். இந்த ஸ்டேஷன் வழியாய் ஒரு நாளைக்கு 2139 இருப்புத்தொடர் வண்டிகள் ஓடுகின்றன. ஒவ்வொரு வண்டியும் ஸ்டேஷனில் நிற்கின்றது.

**இந்தியா யுத்தகாலத்தில் கொடுத்த தானிய உதவி.** இங்கிலாந்து, பிரான்சு, இத்தாலியா முதலிய தேசங்களுக்குக் கடந்த 4 வருஷங்களில் 47 லட்சம் டன் நிறையுள்ள ஆகாரப்பொருள்கள் சேகரம்செய்து மனங்கோணுமல் உதவிபுரிந்த நமது இந்தியாவை, ஒரு பத்திரிகைப் புகழ்கின்றது.

**சகாய அரிசி மண்டி.** — சென்னை முனிசிபாலிடியார் ஏழைகளின் கஷ்டத்தையும் பாபரப்பையும் அறிந்து இவ்வருஷ முடிவுமட்டும் (official year) அரிசிமண்டி ஏற்பாடு செய்திருக்கின்றனர். கடந்த 5 மாதங்களில் 1000 ரூபாய் நஷ்டமாயினும் மன நோகாது ஏழைகட்கு உதவிபுரியும் பொருட்டு ரூபாய்க்கு $3\frac{1}{2}$ படி விகிதம் விற்பனை செய்யத் தீர்மானித்திருக்கிறார்கள். இதுவும் ஒரு பெரிய தர்மசகாயம்.

**இந்தியா ராஜாதிகார காரியதரிசி.** — கனம் மான்டெக்யு அவர்கள் இந்தியா ராஜாதிகார காரியதரிசியாய் மீண்டும் நிலைகொள்ள சர். எஸ். பி. சிங்கா அவர்கள் லார்ட் பட்டம் சூட்டப்பெற்று உதவி இந்திய ராஜாதிகார காரியதரிசியாக நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். ஆங்கிலப் பிரபுக்களின் சங்கத்தில் ஆசனம் பெற்றிருக்கிறார். இம்மகா கௌரதாப்பதவி முதல்முதல் அடைந்திருக்கின்ற இந்தியர் சர். சிங்கா அவர்கள்தான்.

**இந்திய யுத்தசேனை.** — நமது இந்தியாவிலிருந்து யுத்தம் செய்வதற்கென்று ராணுவத்தில் சேர்ந்த இந்தியரின் தொகை 11,6 ,789, இதர தேசங்களில் யுத்தம் செய்வதற்கென்று சமுத்திர மீது பிரயாணம் செய்தோரின் தொகை 12, 15, 338. இவர்களில் யுத்த முகத்தில் காயப்பட்டோர் 14, 14, 39. மீதியானேர் போரில் மாண்டனர். இவ்வாறு நமது தேசஸ்தரும் ராஜ பக்தியும் தேச அபிமானமும் உடையோராய் விளங்கினர்.

**ராஜதுக்கம்.** நமது மகா சக்கரவர்த்தி மாட்சிமைதங்கிய ஜியார்ஜி அரசரின் கடைசி புதல்வன் பிரின்ஸ ஜான் என்பவர் சிலகாலம் பலட்சய ஸ்திதியிலிருந்து ஜனவரி மாதம் 18தேதி கர்த்தருக்குள் பரலோக பிராப்தி யடைந்தனர். இது ராஜதுக்கமும் பிரஜைகளின் துக்கமுமாயிருக்கிறது. எல்லாவற்றையும் நன்மைக் கேதுவாக நடத்துகிற கர்த்தர் நமது சக்கரவர்த்தியையும், மகாராணியையும், ராஜ குடும்பத்தையும் ஆறுதல்படுத்துவாராக.

**ராணுவ உத்தியோக நாமங்கள்.** —

இந்தியருக்குரிய உத்தியோகப்பெயர்.

லான்ஸ்நாயக், நாயக், அவுல்தார், அவுல்தார் மேஜர். ஜமேதார், சுபேதார், சுபேதார்மேஜர்.

ஐரோப்பிய உத்தியோக நாமங்கள்.

லான்ஸ் கார்புரல், கார்புரல், சார்ஜன்ட், சார்ஜன்ட் மேஜர், சக்கண்ட் லப்டினன்ட், லப்டினன்ட், காப்டன், மேஜர், லப்டினன்ட் கர்னல், கர்னல், பிரேகிடியர் ஜெனரல், லப்டினன்ட் ஜெனரல், மேஜர் ஜெனரல், ஜெனரல்.

**வாயுவேக மனோவேகப் படகு.**—மெசொபொத்தேமியாவில் யுத்த காலத்தில் ஐபிராத், தைகிரீஸ் ஆறுகளின்மீது ஒரு இடமிருந்து வேறொரு இடம் ராணுவ உத்தியோகஸ்தர் சமாச்சாரக்காரர் வெகு துரிதமாய்ப் போக்குவரவு செய்வதற்கு நூதனமாய்க் கண்டுபிடித்தப் படகுகள் உண்டு. அவைகள் 25 அடி நீளமும் 15 அடி அகலமும் உள்ளவைகள். ஏறக்குறைய ஒருடன் பளுவு சுமந்தேகக் கூடும். தண்ணீர்மீது பட்டதும் படாததுமாய் நீர்க்காகங்கள் தண்ணீர்மீது பறந்து செல்வதுபோல் ஒருமணிநேரத்திற்கு 46 மைல் தூரம் ஓடுகினறது. இப்படகிற்கு ஹைட்ரோக்ளிசியர் என்று பெயர்.

**சமுத்திர அபாய வெடிமருந்து குண்டு.**—இதற்கு சப்மரீன் வெடி சுரங்கம் என்று பெயர். மனுஷ சங்காரனின் புத்திக்கோச்சர சிருஷ்டிகளில் இது ஒன்று. யுத்த காலத்தில் சமுத்திர யுத்தத்தில் பிரயோகமான இப்பயங்கர வெடிமருந்து குண்டுக்கு சமுத்திர பாம் (bomb) என்று சொல்லலாம். உருண்டை வடிவமுள்ள இக்கருவி தண்ணீருக்குள் நங்கூரம் போடப்பட்டு மிதக்கின்றது. இக்குண்டு மீது இணைவாய் இசைந்திருக்கும் திராவகத்தையுடைய ஈயக்குண்டுகள் திடீரெனக் கப்பல்களைத் தாக்கும்பொழுது, உடைந்து, பயங்கரமான சப்தத்தோடு கூடிய நாசமோசத்தை விளைவிக்கின்றது.

**மனுஷரின் ரோம வியாபாரம்.** — மனுஷர்களின் சிரசிலுள்ள ரோமத்தைக்கொண்டு செய்யும் வியாபாரம் சாதாரணமான தன்று. இத்தாலியரே வியாபாரஞ் செய்பவர். ரோமம் சேகரம் ஆகும் இடங்கள் இத்தாலியா, தலமாட்டியா, சுவிட்சர்லாந்து என்னும் தேசங்களே. இந்நாடுகளிலுள்ள குடியானவ ஸ்திரீகள் தங்கள் சிரசிலுள்ள பின்பாக ரோமங்களைக் காலாகாலங்களில் கத்திரித்து மேற்படி வியாபாரிகளுக்குக் கொடுப்பதினால் தங்கள் ஜீவனத்தை அதிகரித்துக் கொள்ளுகிறார்கள். வருஷத்தில் இரண்டு தடவை ஒரு ஸ்திரீ இலேசாய்த் தன் ரோமத்தை வியாபாரிக்குக் கொடுக்கிறாள்.

**யுத்தகால வைதீக தந்திரம்.**—பிஷ்கார்ட் இடமிருந்து வேக்ஸ் போர்ட் என்னும் இடத்திற்கு வந்த ஒரு கப்பலில் பிரேதப் பெட்டியும் துக்கக் குறிக்கு அடையாளமாய் சாவுகோல வஸ்திரம் தரித்த மூன்று வாலிபர்களும் இருந்தனர். அவர்கள் ரோஸ்லேரு துறைமுகத்தில் இறங்கிச் சாவு வண்டி ஒன்றில் பிரேதப் பெட்டியை வைத்து. கல்லறையை நோக்கிச் சென்றனர். வெகு சாமர்த்தியமுள்ள அவர்கள் சாவு பெட்டியை கல்லறையில் அடக்கம்செய்வதுபோல் காட்டி சாவுவண்டி போனதும் குழியிலிருந்து பெட்டியை கரையேற்றி உடைத்து அநேக (Rifles) துப்பாக்கிகளை எடுத்தனராம்.

**பஞ்சு இயந்திரச் சாலைக் கலகம்.** — சில மாதங்களுக்குமுன் பிரம்பூர் பஞ்சுசாலையில் வேலை செய்யும் ஆட்களுக்குள் பெரும் கலகம் உண்டாகி இயந்திரவேலைத் தடைப்பட்டு விற்பனைக்கு வெளியாகக்கூடிய சரக்குகள் குறைந்துபோனதினால் சென்னைப் பட்டணத்தில் பெரும் வஸ்திர கஷ்டம் உண்டானது. அக்கலகம் நீங்கினதும் நற்காலம் வந்ததென சந்தோஷிக்கும் சமயத்தில் பம்பாய் மகா நகரத்திலுள்ள பல பஞ்சு இயந்திர சாலைகள், வேலைசெய்யும் ஆயிரக்கணக்கான ஜனங்களுக்குள் உண்டாகிய கலகத்தினால் வேலை நின்றுபோக துணிமணி கஷ்டம் முன்னிலும் அதிகப்பட்டிருக்கிறது. இக்கலகங்களும் நீங்கி வஸ்திரத்திற்கு க்ஷேமகாலம் எப்பொழுதுதான் பிறக்குமோ

**விலையேறப்பெற்ற வாள்.**—கிழக்கு தேசத்து முடிமன்னர் வாசம்பண்ணும் அரண்மனைகளிலும் மேற்குதேசத்து ராஜ மாளிகைகளிலும் உள்ள பொக்கிஷசாலைகளில் அநேக விலையேறப்பெற்ற வாட்களிருக்கின்றன. அவைகளில் ருஷியா, துருக்கி, சீயம் பர்சியா, இந்தியா என்னும் தேசங்களிலுள்ள ராஜமாளிகைகளில் இருக்கும் வாட்களில் இந்தியா தேசத்து பரோடா கேய்குவார் அவர்களுடைய ஆதீனத்திலுள்ள வாளொன்றே மகா மதிப்புள்ளது. அதன் பிடியும் அதை மாட்டியுள்ள வாறும் வைரக்கற்கள், இரத்தினக்கற்கள், நீலக்கற்கள், கோமேதகக்கற்கள் முதலியவைகளினால் பதிப்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அந்த வாளின் கிரயம் இரண்டுலட்சம் பவுன் பெறுமாம்.

**திமிங்கல வேட்டை.** — பயங்கரமான சமுத்திர ஜந்துக்களில் திமிங்கலம் ஒன்று. மீன் வேட்டை ஆடுவோர் திமிங்கலவேட்டை விசேஷித்ததென்பர். தென் ஆப்பிரிக்காவில் வருஷத்தில் இரண்டு தடவை திமிங்கலவேட்டை ஆடுகிறார்கள். அச்சமுத்திர மிருகம் சாதாரணமாய் 25 அடி நீளமுள்ளது. இங்கிலாந்தில் ஸ்கார்பரோ என்னுமிடத்தில் அகப்பட்ட திமிங்கலம் 49 அடி நீளமுள்ளதாயிருந்தது. உலகத்தில் இதுமட்டும் பிடித்த மீன்களில் மகாப்பெரிய திமிங்கலம் ஆஸ்டென்டு என்னும் துறைமுக ஸ்தானத்தில் பிடிபட்டது. அதன் நீளம் 100 அடியாம். அதை நிறுத்துப் பார்த்ததில் 249 டன் நிறையுள்ளதெனக் கண்டனர். அதினின்று உருக்கி எடுத்த எண்ணெய் நாலாயிரம் காலனும். இவ்வெண்ணெய் மெழுகு வர்த்தி செய்வதற்கு ஏற்றதாம்.

## பஞ்சாங்கம்.

1919 மார்ச்சுமாத பஞ்சாங்கம்

பௌர்ணமி, 16உ அமாவாசை, 2, 31உ

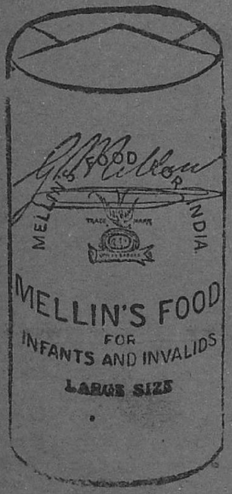
| வாரம் | மார்ச்சு. | | | | | | மாசி—பங்குனி. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ஞாயி ... | ... | 2 | 9 | 16 | 23 | 30 | ... | 19 | 26 | 3 | 10 | 17 |
| திங்க ... | ... | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 | ... | 20 | 27 | 4 | 11 | 18 |
| செவ் ... | ... | 4 | 11 | 18 | 25 | ... | ... | 21 | 28 | 5 | 12 | ... |
| புதன் .. | ... | 5 | 12 | 19 | 26 | ... | ... | 22 | 29 | 6 | 13 | ... |
| வியா ... | ... | 6 | 13 | 20 | 27 | ... | ... | 23 | 30 | 7 | 14 | ... |
| வெள் ... | ... | 7 | 14 | 21 | 28 | ... | ... | 24 | 1 | 8 | 15 | ... |
| சனி ... | 1 | 8 | 15 | 22 | 29 | ... | 18 | 25 | 2 | 9 | 16 | ... |

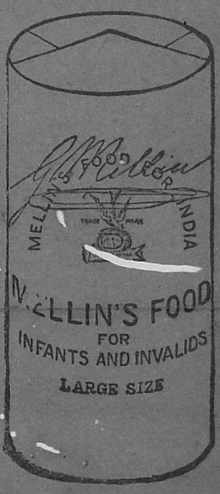
# MELLIN'S FOOD

TRADE MARK

TRADE MARK

## FOR INFANTS AND INVALIDS




மெல்லின்ஸ் ஆகாரம்

பிறந்தது முதல்

குழந்தைகளுக்கும்

பலஹீனர்களுக்கும்

உபயோகப்படும்படி

கையினால் தொடாமல் செய்யப்பட்டது

மெல்லின்ஸ் ஆகார வகைகள் இந்தியா, பர்மா, இலங்கை முதலிய இடங்களிலுள்ள எல்லா வர்த்தகர்களிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

இந்தியாவின் மொத்த வியாபாரிகள்:—

மெஸர்ஸ் ஒக்ஸ் அன்டு கோ, (லிமிட்டெட்)

மதராஸ்.



NOTICE

Subscription must be paid in advance for a year, at the following rates: One copy including postage, 4 annas a year. Ten copies can be sent for ½ anna Postage. Ten copies, Re. 1 a year.

All orders to be sent to the Manager, C.L.S. Depôt,
Post Box 501, MADRAS.

Articles for insertion should be sent to the Editor
THE REV. T. SUBRAHMANYAM, Poonamallee.

விளம்பரம்

ஒருவருஷக் கையொப்பம் முன்னதாகவே அனுப்பவேண்டும். பிரதி ஒன்றுக்கு, தபாற்செலவுட்பட வருஷத்துக்கு 4 அணா; அரை அணா தபாலுக்கு 10 பிரதிவரையும் அனுப்பப்படும். 10 பிரதிகளுக்கு வருஷத்துக்கு ரூ. 1-0-0.

பத்திரிகை, புஸ்தகம் முதலியன வேண்டுவோர் கிரயத்தைத் தபாற்கூலியுடன் சென்னை மெமோரியல் ஹாலுக்கடுத்த C.L.S. டிப்போ மானேஜர் அவர்கட்கனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளவும்.

Printed at the S.P.C.K. Press, Vepery, Madras—B. 8804.